

Konami's FOOTBALL™

© Konami 1985

Konami®

HOW TO PLAY page 1
 MODE D'EMPLOI page 4
 SPIELANLEITUNG seite 7
 RESUMEN DEL JUEGO pagina 10
 COME SI GIOCA pagina 13

Konami®

HOW TO PLAY



KONAMI'S FOOTBALL

1. HOW TO PLAY

- (1) This game may be played alone or by two people simultaneously.
- (2) You can control the action using either your computer keyboard or a joystick.
- (3) First use the cursor keys or the joystick lever to select the number of players.
- (4) Then use the cursor keys to select the teams and the level of difficulty you wish to play at.
 - i) Team colors: Move the indicators "1P," "2P," or "CPU" to select your colors.
 - ii) Difficulty level: There are five levels of difficulty; level 1 is for beginners, level 5 for advanced players.
 - iii) Game time: Select the length of your half-time period as 5 min., 10 min., or 15 min.
 - iv) Team names: Move the cursor keys to select the letters for your team name.
- (5) Start the game by pressing either the space bar on your keyboard or the shot button on the joystick.
- (6) The game is divided into first and second halves. The winner is the team with the highest total score from both halves.
- (7) Offside rules apply to single-player games at a 3 or higher level of difficulty and to double-player games at all levels.
- (8) In case of a tie score, the game will be decided by penalty kicks. Each team gets five tries. A tie score in penalty kicks is broken by "sudden death".



2. CONTROLLING THE ACTION

		Player 1	Player 2	Using the joystick
	Player's movement (8 directions)			
Offensive moves	Pass kick	Short tap on the space bar	Short tap on the shift key	Press the shot button
	Shot kick	Hold down the space bar	Hold down the shift key	Hold down the shot button
	Throw in, corner kick, goal kick	Use the cursor keys to select the player you want to pass the ball to, then press the space bar.	Use the S, F, E, and C keys to select the player you want to pass the ball to, then press the shift key.	Use the joystick lever to select the player you want to pass the ball to, then press the shot button.
Defensive moves	Switching fielder control	Press the space bar (the DOWN arrow moves)	Press the shift key (the UP arrow moves)	Press the shot button
Controlling the goal keeper	Movement (2 directions)			
	Diving save (only when the Opposition attempts a goal)	Press the space bar while holding down either the UP or DOWN cursor key	Press the shift key while holding down either the E or C key	Press the shot button while holding the joystick lever in either the UP or DOWN position
Penalty kick movements	Kicker	Movement	Moves automatically	
		Kick	Press the space bar	Press the shift key
	Goal keeper	Diving save	Press either the LEFT or RIGHT cursor key	Press either the S or F key

- Passes will go to the team member flickering on the screen.
- Goal shots head for the arrow mark located behind the goal. However, in single-player games at a 3 or higher level of difficulty, the OPU goal marker is not indicated.
- Sliding tackles can be done when stealing the ball from certain directions.
- Jumps directly over the goal keeper are not possible.
- Tie-breaking penalty kicks travel in the direction of the arrow.

Cautions

- This game cartridge is designed for use with all MSX personal computers.
- Be sure that your computer is turned off when inserting and removing the cartridge.
- This cartridge is manufactured to the highest precision standards and will be irreparably damaged if any attempt is made to open or disassemble the cartridge.
- This product is an original creation of Konami Industry Co., Ltd. Copying of any portion of this product, including graphics, sound, computer programming, or printed material, by any means, whatsoever is strictly prohibited without specific permission from the manufacturer.

©Konami 1985

KONAMI'S FOOTBALL

1. COMMENT JOUER

- (1) Ce jeu peut être joué seul ou à deux à la fois.
- (2) Vous pouvez contrôler l'action soit au moyen du clavier de votre ordinateur, soit au moyen de la commande à la main.
- (3) D'abord, utiliser les touches du curseur ou le levier de la commande à la main pour sélectionner le nombre de joueurs.
- (4) Puis utiliser les touches du curseur pour sélectionner les équipes et le niveau de difficulté auquel vous désirez jouer.
 - i) Couleurs de l'équipe: Déplacer les indicateurs "10," "2P," ou "CPU" pour choisir vos couleurs.
 - ii) Niveau de difficulté: Il y a cinq niveaux de difficulté: Du niveau 1 pour les débutants au niveau 5 pour les joueurs avancés.
 - iii) Durée du match: Choisir la longueur de chaque mi-temps: 5 min., 10 min., ou 15 min.
 - iv) Nom des équipes: Déplacer les touches du curseur pour choisir les lettres qui vont composer le nom de votre équipe.
- (5) Démarrer le jeu en pressant soit sur la barre d'espacement de votre clavier, soit sur la commande à la main.
- (6) Le jeu se divise en première et deuxième mi-temps. L'équipe gagnante est celle dont le total des points marqués au cours des deux mi-temps est le plus élevé.
- (7) Les règles du hors-jeu s'appliquent aux jeux à un seul joueur de niveau de difficulté 3 ou plus, et aux jeux à deux joueurs à tous les niveaux.
- (8) Dans le cas d'un match à égalité, on décidera par des penalties. Chaque équipe ayant droit à cinq essais. Si à nouveau, il y a égalité avec le même nombre de penalties marqués, le match est nul.

2. CONTROLE DE L'ACTION

		Joueur 1	Joueur 2	En utilisant la commande à la main	
	Mouvements du joueur (8 directions)				
Attaque	Passer	Légère pression sur la barre d'espacement	Légère pression sur la touche de décalage	Presser le dé clic	
	Tir (shoot)	Maintenir la barre d'espacement pressée	Maintenir la touche de décalage pressée	Maintenir le dé clic pressé	
	Rentrée en touche, corner, remise en jeu	Utiliser les touches du curseur pour choisir le joueur à qui vous voulez passer le ballon, puis presser la barre d'espacement	Utiliser les touches S, F, E, et C pour choisir le joueur à qui vous voulez passer le ballon, puis presser la touche de décalage.	Utiliser le levier de la commande à la main pour choisir le joueur à qui vous voulez passer le ballon, puis presser le dé clic.	
Défense	Changement du mode de contrôle de l'action des joueurs	Presser la barre d'espacement (la flèche DOWN (BAS) se déplace)	Presser la touche de décalage (la flèche UP (HAUT) se déplace)	Presser le dé clic	
Contrôle du gardien de but	Mouvements (2 directions)				
	Plongeon (seulement quand l'adversaire essaie de marquer un but)	Presser la barre d'espacement en maintenant la touche UP ou DOWN du curseur enfoncée.	Presser la touche de décalage en maintenant la touche E ou C enfoncée.	Presser le dé clic en maintenant le levier de la commande en position up ou DOWN	
Mouvements pour les penalties	Buteur	Mouvement	Se déplace automatiquement		
		Coup de pied	Presser la barre d'espacement	Presser la touche de décalage	Presser le dé clic
	Gardien de but	Plongeon	Presser soit la touche GAUCHE du curseur, soit la DROITE	Presser la touche S ou F	Pousser le levier de la commande à la main sur la gauche ou la droite

- Les passes vont aller au joueur de votre équipe qui scintille sur l'écran.
- Les tirs au but suivent la direction de la flèche située derrière la surface de but. Cependant, dans les jeux à un seul joueur de niveau de difficulté 3 et plus, l'unité centrale de traitement (CPU) n'indique pas cette marque de but.
- Des obstructions coulissantes peuvent être effectuées lorsqu'on intercepte une balle.
- Les sauts ne sont pas possibles directement sur le gardien de but.
- Les penalties en cas de match à égalité suivent la direction de la flèche.

Précautions

- Cette cartouche de jeu est compatible avec les ordinateurs personnels répondant à la norme MSX.
- Vérifier que l'alimentation de l'ordinateur est coupée lorsqu'on met en place ou qu'on retire la cartouche.
- Cette cartouche est dotée de mécanismes de très haute précision. Ne pas l'ouvrir ni la démonter, au risque de l'endommager irrémédiablement.
- Ce produit est une création originale de Konami Industry Co, Ltd. Toute copie d'une portion de ce produit, y compris les éléments graphiques et sonores, la programmation ou les matériaux imprimés, sans le consentement exprès du producteur est strictement interdite.

©Konami 1985

KONAMI'S FOOTBALL (FUßBALL)

Deutsch

1. UND SO WIRD GESPIELT:

- (1) Das Spiel kann von einem oder zwei Spielern gespielt werden.
- (2) Gespielt wird entweder mit Hilfe der Tastatur oder des Joysticks.
- (3) Vor Beginn des Spiels wählen Sie mit den Kursortasten oder dem Joystickhebel die Anzahl der Spieler aus.
- (4) Wählen Sie dann mit den Kursortasten die Mannschaften und den Schwierigkeitsgrad des Spieles aus.
 - i) Mannschaftsfarben: Drücken Sie die Anzeigen "1P", "2P" oder "CPU" um Ihre Farbe auszuwählen.
 - ii) Schwierigkeitsgrad: Es gibt 5 Grade. Schwierigkeitsgrad 1 ist für Anfänger, 5 für den Fortgeschrittenen.
 - iii) Spielzeit: Wählen Sie Ihre Halbzeitlänge mit 5 Min., 10 Min. oder 15 Min.
 - iv) Vereinsname: Drücken Sie die Kursortasten mit den entsprechenden Buchstaben für Ihren gewünschten Vereinsnamen.
- (5) Sie beginnen das Spiel, indem Sie entweder auf die Leertaste der Tastatur oder auf den Schußknopf des Joysticks drücken.
- (6) Das Spiel hat zwei Halbzeiten. Der Sieger ist die Mannschaft mit den meisten Toren aus beiden Spielhälften.
- (7) Abseitsregeln gelten für Einzelspieler ab Schwierigkeitsgrad 3 und darüber. Für zwei Spieler gelten sie bei jedem Schwierigkeitsgrad.
- (8) Bei einem Unentschieden wird das Spiel durch Elfmeterschießen entschieden. Jede Mannschaft hat 5 Torschüsse. Geht das Elfmeterschießen wieder unentschieden aus, entscheidet das nächste Tor, das fällt.